



FORDÍTÁS MAGYARRÓL ANGOL NYELVRE
TRANSLATION FROM HUNGARIAN TO ENGLISH

1066 Budapest, Zichy Jenő u. 38. fsz. 1.

Tel.: +36-1-413-7854 Fax.: +36-1-413-7855

Mobil: +36-20-2642-310

E-mail: budapest@benedictum.hu

BeneDictum Kft.

www.benedictum.hu

3533 Miskolc, Szántó Kovács János u. 68.

Tel./Fax: +36-46-403-530

Mobil: +36-20-2642-310

E-mail: miskolc@benedictum.hu

**Middle - Danube - Valley Inspectorate for Environmental Protection, Nature
Conservation and Water Management**

In your answer please refer to our registration number.

Registration nr. KTVF:39032-9/2013

Subject: Permit for Partner Cable Zrt.
Dunakeszi, Bagoly utca 12. for the
trading and transportation of
non-hazardous waste

Clerk: Németné Magyar Petra
Dr. Dudás Attila
Kamarásné Buchberger Edit
Sovány Márta
Halász Péter
Scheiber Róbert
Pintér Ágnes
Névery Dorottya
Pálinkás Tamás

RESOLUTION

I hereby

give permission to

Partner Cable Zrt. (registered office and registered site: 2120 Dunakeszi, Bagoly utca 12. (topographical lot number 7703, 7704, 7705), Environmental Customer Identification number (KÜJ): 103 101 604, Environmental Regional Identification number (KTJ): 102 399 472, statistical code: 1136903-4652-114-13, hereinafter referred to as Permit Holder) to **trade the non-hazardous waste** specified in point 1./ of the Resolution furthermore the **transportation** thereof by public road within the area of competence of the **Middle - Danube - Valley Inspectorate for Environmental Protection, Nature Conservation and Water Management** (hereinafter referred to as Inspectorate), between the place of take over and the waste treatment sites - subject to the following conditions:

1./ Non-hazardous waste concerned by the trading and transportation activity

EWC code		Quantity (tons/year)
16 02 16	Components removed from discarded equipment other than those mentioned in 16 02 15	600
17 04 11	Cables other than those mentioned in 17 04 10	600
	Total	1200

2./ Authorized waste management activity

The trading of the non-hazardous waste specified in point 1./ of the Resolution furthermore the transportation by public road of the non-hazardous waste materials within the area of competence of the Inspectorate between the place of take over and the waste treatment sites.

The Permit Holder trades with and transports the non-hazardous waste - specified in point 1./ of the Resolution – which is generated at its contractual partners to the waste treatment sites by public road.

The Permit Holder performs the activity with its own trucks which are stored at the rented registered site located at 2120 Dunakeszi, Bagoly utca 12. (topographical lot number 7703, 7704, 7705). The vehicles are maintained, repaired and cleaned by professional companies on the basis of valid agreements.

2.1./ Staffing conditions:

The Permit Holder employs an environmental officer and ensures the staffing conditions necessary to the performance of the activity (it has 5 employees at the time of the submission of the application).

2.2./ Equipment:

- Trucks
- Vans

2.3./ Financial instruments:

The Permit Holder took out a general liability insurance also covering environment pollution risk in relation to the activity from Generali-Providencia Insurance Zrt.

3./ Regulations purporting to the permitted activity:

1. The activity shall be performed without jeopardizing the environment, in compliance with the provisions of the relative rules of law. If a disaster happens during the activity, the Middle

8. The activity shall be performed without endangering the environment, in compliance with the provisions of the relative rules of law.
9. In the course of the activity, in connection with the hazardous materials, the provisions of Government Decree Nr. 219/2004 (VII. 21.) *on the protection of ground water* [hereinafter referred to as Government decree Nr. 219/2004 (VII. 21.)] shall be observed, and special attention shall be paid to avoid the contamination of the ground water and of the geologic media.
10. The transportation documents relating to the waste transportation activity shall be kept for 5 years.
11. One (1) copy of the (attested) permit shall be kept in the vehicle while in traffic.
12. The Permit Holder shall inform the Inspectorate about any changes in the conditions stipulated in the permit and of the termination of the waste management activity **within 15 days** after the occurrence thereof.
13. Records complying with the provisions set forth in a separate rule of law shall be kept about management of non-hazardous waste and data shall be supplied to the Inspectorate.

3.1./ The Sub-regional Public Health Institute of the Vác District Office of the Pest County Government Authority in its official opinion nr. PE-17R/038/00188-2/2013 approved the activity subject to the followings:

- Insect and rodent control shall be ensured during the activity, the statutory regulations concerning activities with hazardous chemicals as well as the provisions stipulated in Decree Nr. 16 of 2002 (IV. 10.) EüM (Ministry of Health) *on public health requisites with respect to solid and liquid urban waste* and the other public health and epidemic related requirements shall be observed.

If the Permit Holder fails to voluntarily fulfill the regulations above - by deadline or in an appropriate manner – then the provisions stipulated in sections 134 and 61 of the Act CXL of 2004 *on the General Rules of Administrative Proceedings and Services* (hereinafter referred to as APA) shall apply.

If the Inspectorate establishes that the application contains false data, that the conditions for issuing the permit do not exist any more, that the Permit Holder discontinues the permitted activity or pursues it by way of derogation from the provisions stipulated in the permit it will apply the legal consequences stipulated in subsections (1) and (2) of section 84 of the Act CLXXXV of 2012 *on waste materials* (hereinafter referred to as the Waste Act).

The Inspectorate – pursuant to section 86 of the Waste Act – imposes **waste management penalty** on those who violate the provisions of the rules of law related to waste management, of directly applicable EU legal acts or of a resolution of the authorities, who perform the waste management activity subject to permit of the authorities, to consent, to registration or to reporting without a permit, consent, registration or reporting or by way of derogation therefrom or who fail to inform the environment protection authorities about the by-product that is produced or generated or provide inappropriate information to the authorities thereof or who utilize, distribute or store waste materials as product or by-product.

4./ The permit expires on September 30, 2018.

At the same time, I establish that the Permit Holder shall pay an administrative service fee of HUF 140,000 for the basic proceedings. I hereby establish that the administrative service fee has been paid.

I furthermore establish that the amount of the administrative service fee due to the Sub-regional Public Health Institute of the Vác District Office of the Pest County Government Authority, as competent authority, is HUF 27,700 which amount shall be paid by the Permit Holder. I hereby establish that the administrative service fee payable for the proceedings of the competent authority has been paid.

An appeal against this Resolution shall be addressed to the National Inspectorate for Environmental Protection, Nature Conservation and Water Management but shall be submitted to the Inspectorate in three copies within 15 days after the receipt thereof. The fee of the appeal proceedings is HUF 70,000 which shall be paid to the appropriation utilization account of the Inspectorate nr. 10032000-01711806-00000000 kept with the National Treasury by transfer order or by postal payment order (check). Because of the lack of the necessary technical background the appeal cannot be submitted electronically.

EXPLANATION

The Permit Holder requested the Inspectorate to allow the trading and the transportation by public road of the non-hazardous waste materials specified in point 1./ of the Resolution within the area of competence of the Inspectorate, between the place of take over and the waste treatment sites, for a period of five years.

Pursuant to section 33/B of APA, the Inspectorate merged the procedures concerning the trading and transportation of non-hazardous waste and made a single decision.

On the basis of the application and its appendices I concluded that the Permit Holder's activity does not jeopardize the environment, provided that he observes the provisions above and that its activity is in harmony with sections 4 and 6 of the Waste Act.

The Permit Holder also submitted an application to the Inspectorate for the utilization of non-hazardous waste materials at its registered site. This procedure is in process at the Inspectorate under nr. KTVF-39032-8/2013.

The types of the non-hazardous waste materials that can be traded and transported were determined as per Annex 1 to the Decree nr. 16/2001 (VII.18.) KöM (Ministry of Environment Protection) on the list of waste materials valid at the time of the submission of the application (hereinafter referred to as the Decree nr. 16/2001 (VII.18.) KöM).

The Sub-regional Public Health Institute of the Vác District Office of the Pest County Government Authority, in its standpoint nr. 17R/038/00188-2/2013 authorized the pursuit of the activity from the aspect of public health, subject to the conditions specified in the operative part.

The authority explained its opinion with the followings:

"On the basis of the field visit and the submitted document, the representative of the Institute established that the circumstances of the registered site above and the activity to be pursued there comply – subject to compliance with the conditions above –with the environmental health requirements.

The activity the applicant wishes to pursue is free of inherent health risks, it has no such effect and will not become the source of infectious diseases – provided that the provisions are met fully.

The powers of the Sub-regional Public Health Institute of the Vác District Office of the Pest County Government Authority are based on subsection (1) in section 32/B and on point 1 of Appendix 5 to the Government Decree nr. 347/2006 (XII.23.) on the designation of bodies to

perform environmental conservation, water authority and administrative responsibilities while its competence is based on point c) in subsection (1) of section 21 of Act CXL of 2004 on the General Rules of Administrative Proceedings and Services (APA) furthermore on Annex 3 to the Government Decree nr. 323/2010 (XII. 27.).

When issuing my competent standpoint I took into consideration the provisions set forth in section 44 of APA, in the Decree 16/2002 (IV. 10.) EüM (Ministry of Health) and in the Government decree 438/2012 (XII. 29.) on waste management activity of public utilities and concerning the requirements of providing waste management public service."

The standpoint of the competent authority cooperating in the proceedings and the related reasoning is incorporated in the resolution pursuant to points db) and ed) of subsection (1) of section 72 of the APA. In the context of subsection (9) in section 44 of APA the competent authority's standpoint may not be appealed independently; it may be contested together with the relevant resolution.

As regards air purity protection, underground water protection and water management, the Inspectorate consents without conditions to the performance of the activity.

The Permit Holder submitted an application to the Inspectorate for a non-hazardous waste management permit. In the course of the examination of the documentation it was concluded that technological waste water is not generated in the course of the activity and the communal waste water generated at the site is drained into the public sewers. The Permit Holder wishes to have the vehicles cleaned by a third party partner, such activity is not performed at the registered site.

Pursuant to point c) in section 8 of the Government Decree Nr. 219/2004 (VII.21.) – to ensure the good condition of groundwater - the activity to be pursued shall be allowed only if it does not jeopardize the good condition of the groundwater on the long term either.

Taking the above into consideration I establish that there is no obstacle to the approval of the application from the aspect of environment protection, thus I permit the trading and transportation of the non-hazardous waste materials on the basis of sections 13(2), 14(1) and 62(1) of the Waste Act furthermore of section 7 of the Government Decree 439/2012 (XII.29.) Decree No. 439 *on the registration and authorization of waste management activities* as referred to in the operative part.

This permit is based on sections 71(1) and 72(1) of the APA.

The administrative service fee payable for the basic procedure was established on the basis of number 4.2 in Appendix 1 to the Decree 33/2005 (XII.27.) KvVM (Ministry of Environment and Water Management) *on the official fee of the environmental, nature and water protection proceedings* [hereinafter referred to as Decree 33/2005 (XII.27.) KvVM].

The administrative service fee payable for the competent authority's procedure was established on the basis of point XI. 13 of Appendix Nr. 1 to the Decree 1/2009 (I.30.) EüM (Ministry of Health) [hereinafter referred to as Decree 1/2009 (I.30.) EüM] *on the fees payable for certain public administration proceedings and administrative services of the National Public Health Service.*

The administrative service fee shall be borne by the Permit Holder in the context of section 3(2) of the Decree Nr. 33/2005 (XII.27.) KvVM (Ministry of Environment and Water Management) and section 2(3) of the Decree Nr. 1/2009 (I.30.) EüM (Ministry of Health). The administrative service fees were paid by the Permit Holder (invoice nr. KI-2209/2013, registered under the number: KTVF: 39032-8/2013).

The right to appeal is provided in subsection (1) of section 98 of APA, the deadline for submitting the appeal is determined in subsection (1) of section 99 of APA.

The amount of the fee payable for the appeal proceedings is stipulated in subsection (4) of section 2 of the Decree Nr. 33/2005 (XII.27.) KvVM (Ministry of Environment and Water Management).

I call the Permit Holder's attention to the fact that the Inspectorate – pursuant to section 86 of the Waste Act – imposes **waste management penalty** on those who violate the provisions of the rules of law related to waste management, of directly applicable EU legal acts or of a resolution of the authorities, who perform the waste management activity subject to permit of the authorities, to consent, to registration or to reporting without a permit, consent, registration or reporting or by way of derogation therefrom or who fail to inform the environment protection authorities about the by-product that is produced or generated or provide inappropriate information to the authorities thereof or who utilize, distribute or store waste materials as product or by-product.

I hereby inform the Permit Holder that in case he fails to comply with the provisions or fulfills the provisions set forth in this Resolution insufficiently, **I order the execution** pursuant to subsection (2) of section 127 of APA and that administrative penalty the amount of which is determined in section 61 of APA can be imposed pursuant to point d) in section 134 of APA. The minimum amount of administrative penalty that may be imposed is **five thousand forints** and the maximum amount shall be five hundred thousand forints for natural persons and **one million forints** for legal persons. The administrative penalty may be imposed repeatedly in the same proceedings, for any repeated conduct of the same infringement.

Please be reminded that Decree Nr. 72/2013 (VIII.27.) VM *on the list of wastes* overruled the Decree Nr. 16/2001 (VII. 18.) KöM as of September 4, 2013.

One copy of this resolution is sent to the competent Disaster Management Directorate for information, taking into consideration subsection (4) in section 15 of APA furthermore subsection (2) in section 32/B of the Government Decree nr. 347/2006 (XII.23.) *on the designation of bodies to perform environmental conservation, water authority and administrative responsibilities* [hereinafter referred to as Government Decree nr. 347/2006 (XII.23.)].

The duties, powers and competence of the Inspectorate are regulated in subsection (1) of section 38 and in point IV.5. of Appendix Nr. 1 to the Government Decree nr. 347/2006 (XII.23.).

This resolution – in lack of appeal, without separate notification – enters into force on the day following the expiration of the appeal deadline.

Budapest, September 12, 2013

Dolla Eszter sgd.
Director

Certified true copy.
(Illegible signature)
Deputy head of department

Seal of Middle - Danube - Valley Inspectorate for Environmental Protection, Nature Conservation and Water Management
Budapest

Distribution list: As per the clerk's instructions